

↔ DOMETIC

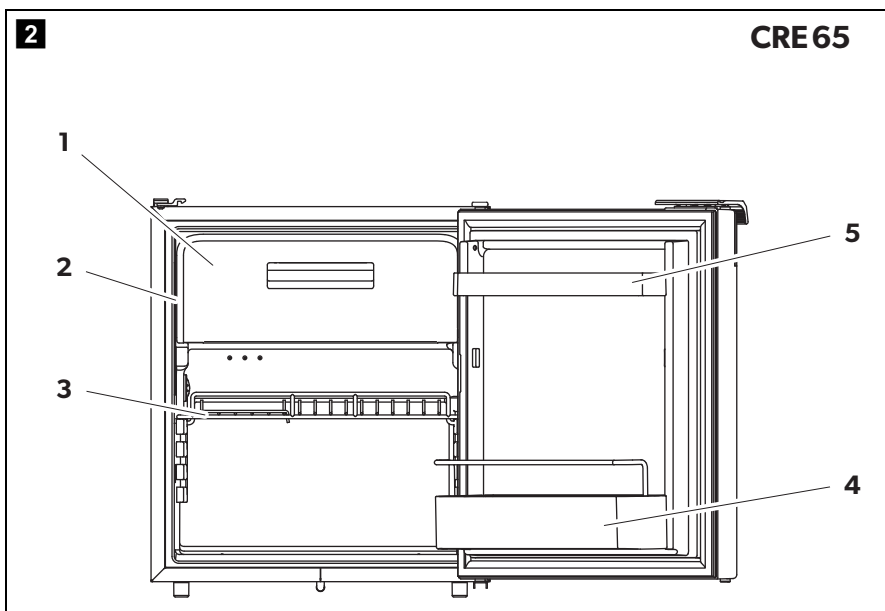
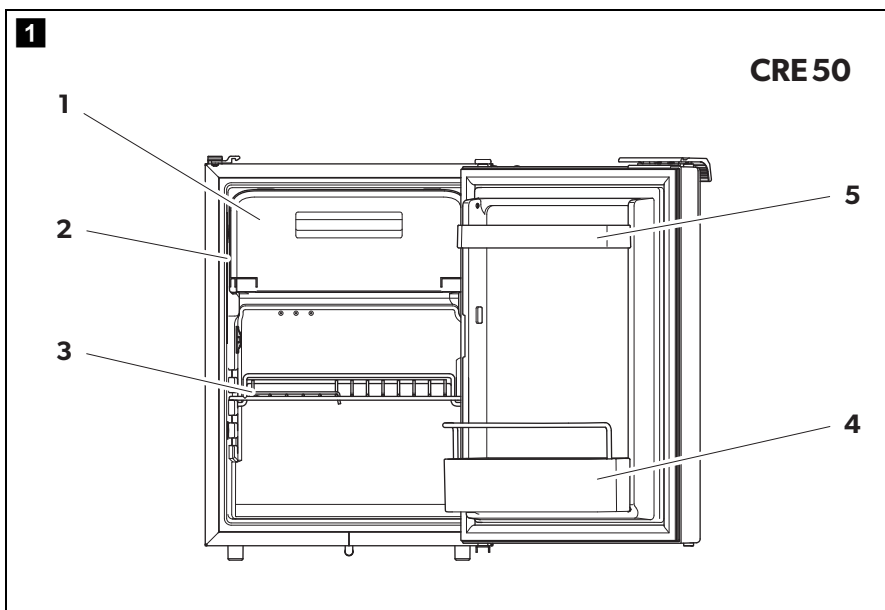
REFRIGERATION

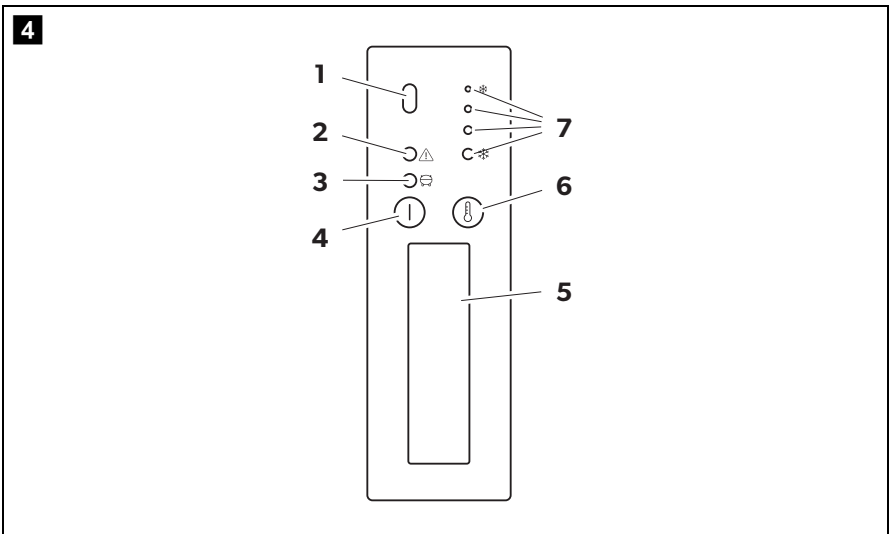
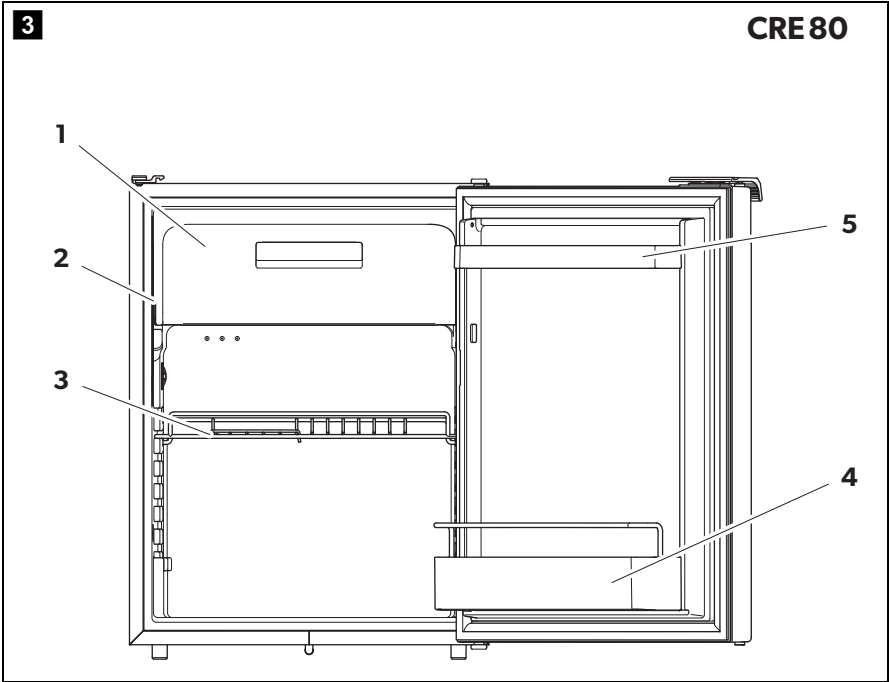
CRE SERIES

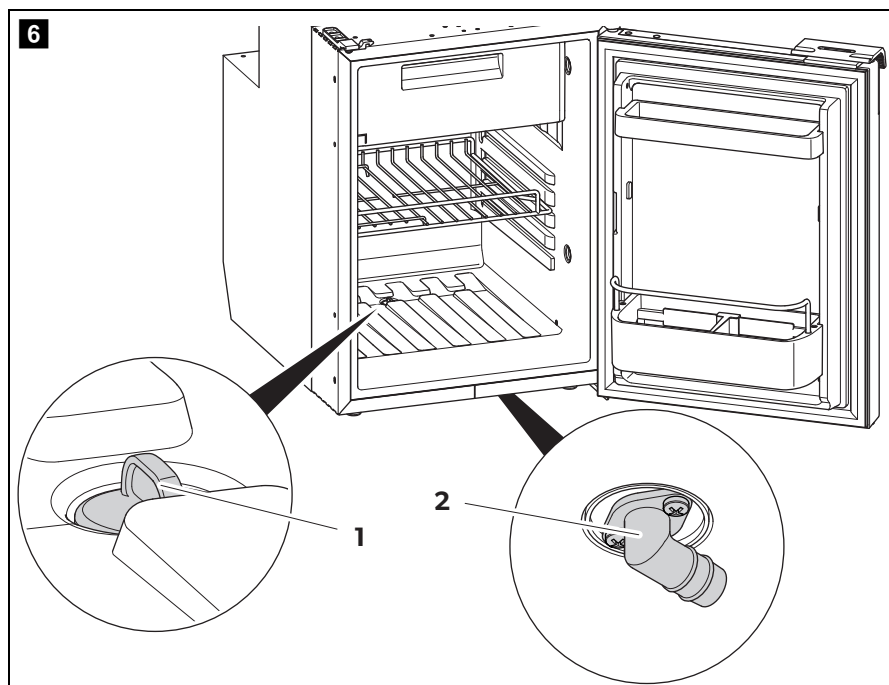
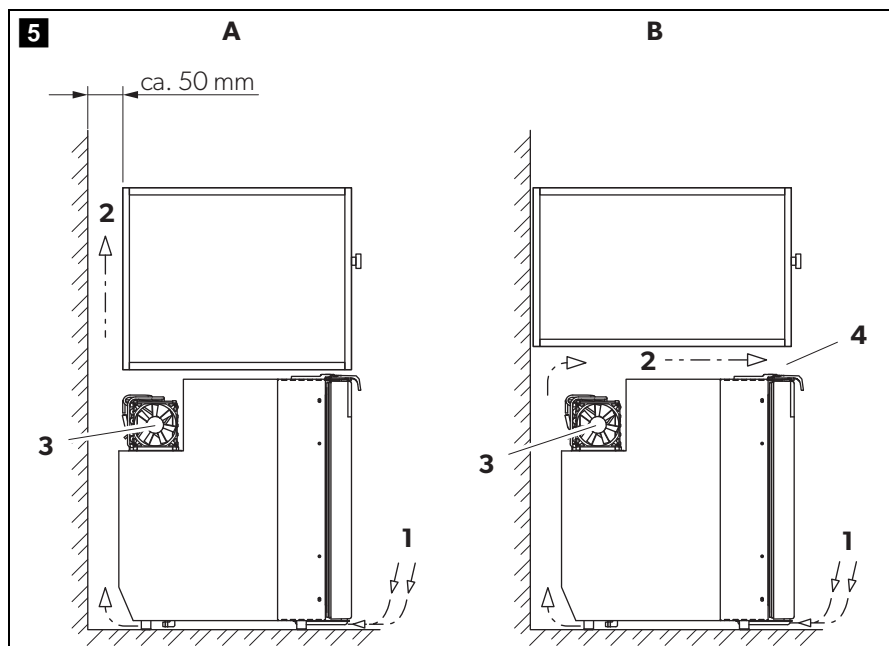


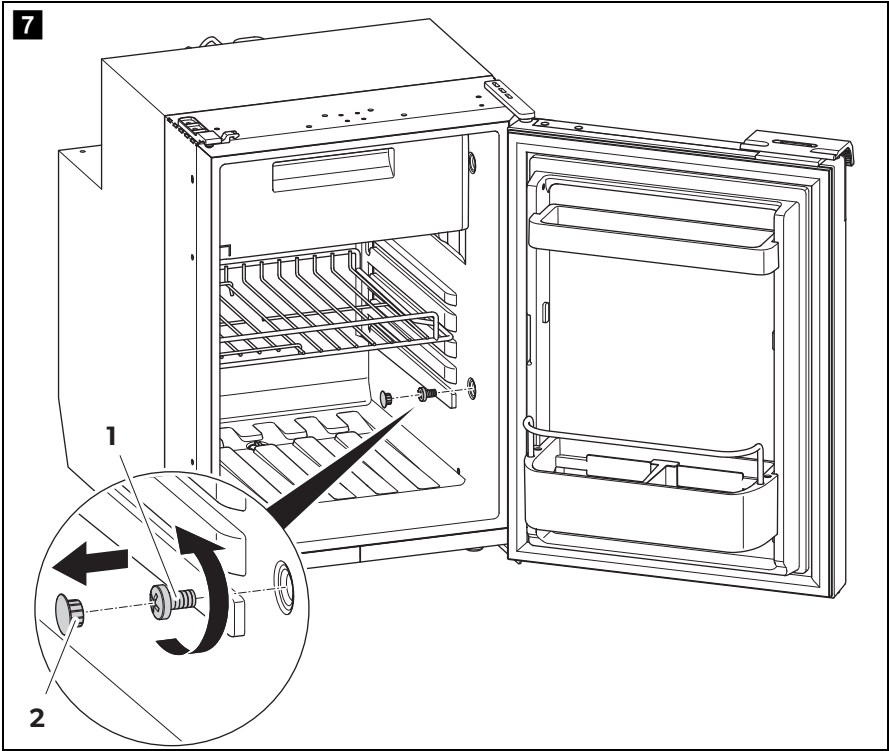
CRE0050, CRE0065, CRE0080

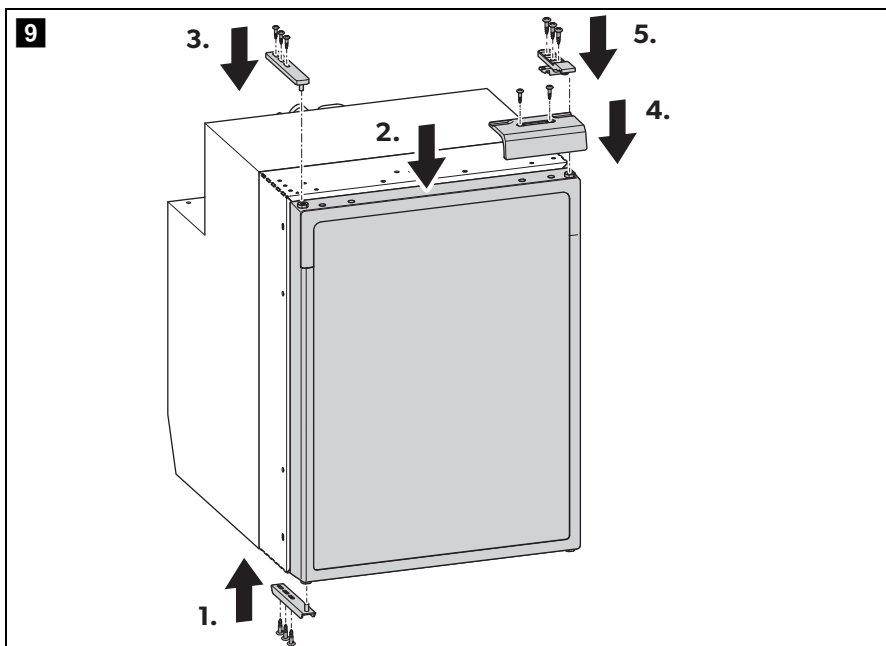
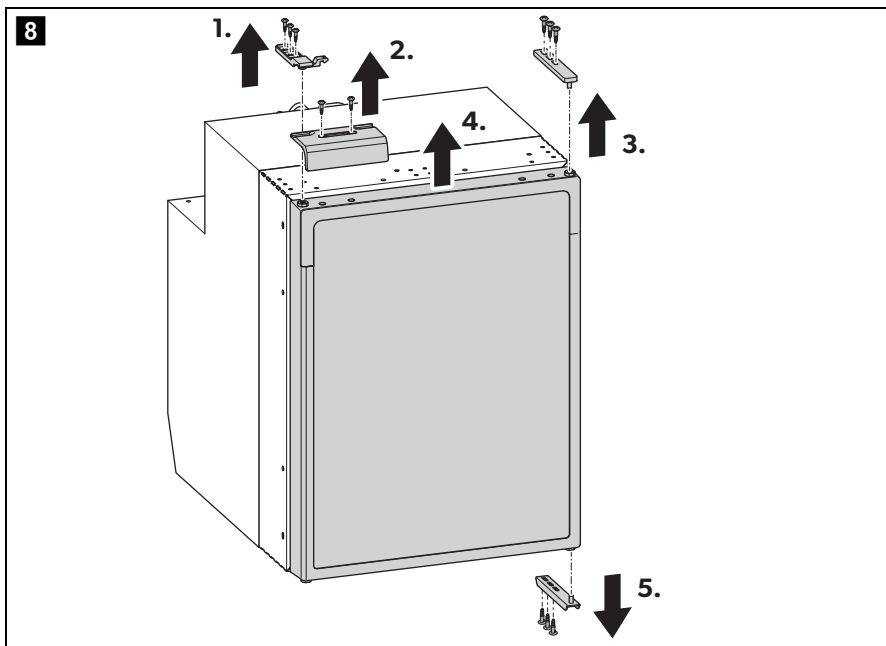
EN	Compressor refrigerator Installation and Operating Manual	13
DE	Kompressor-Kühlschrank Montage- und Bedienungsanleitung	33
FR	Réfrigérateur à compression Instructions de montage et de service	54
ES	Nevera con compresor Instrucciones de montaje y de uso	77
PT	Frigorífico com compressor Instruções de montagem e manual de instruções	100
IT	Frigorifero con compressore Istruzioni di montaggio e d'uso	122
NL	Compressorkoelkast Montagehandleiding en gebruiksaanwijzing	144
DA	Kompressor-Køleskab Monterings- og betjeningsvejledning	164
SV	Kylskåp med kompressor Monterings- och bruksanvisning	184
NO	Kompressorkjøleskap Monterings- og bruksanvisning	204
FI	Kompressori jääkaappi Asennus- ja käyttöohje	224
RU	Компрессорный холодильник Инструкция по монтажу и эксплуатации	245
PL	Lodówka kompresorowa Instrukcja montażu i obsługi	268
SK	Kompressorová chladnička Návod na montáž a uvedenie do prevádzky	289
CS	Kompressorová chladnička Návod k montáži a obsluze	310
HU	Kompresszoros hűtőszekrény Szerelési és használati útmutató	330

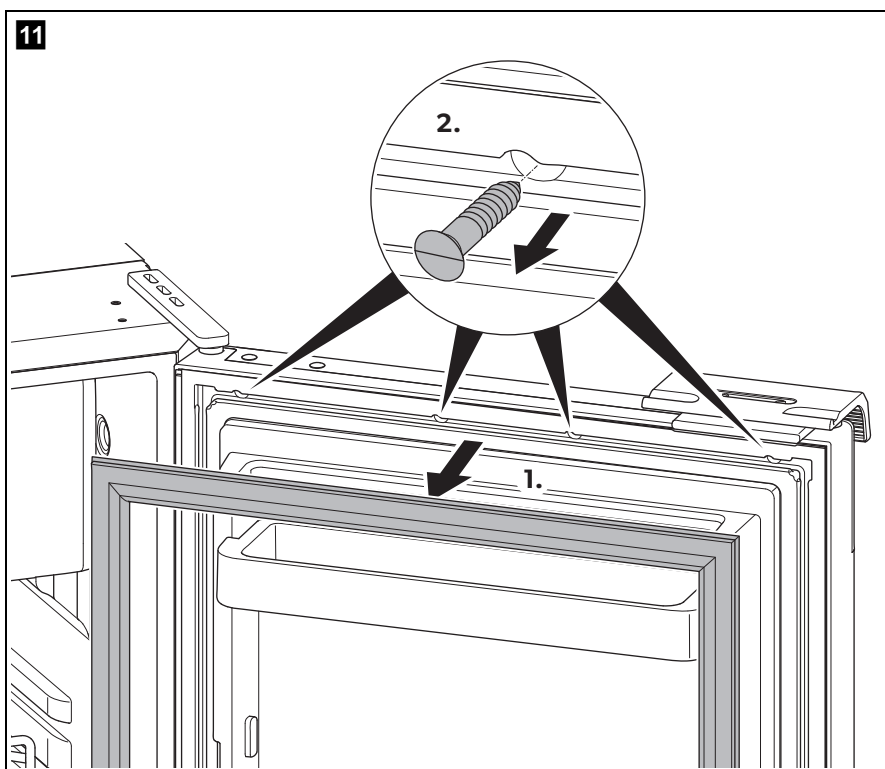
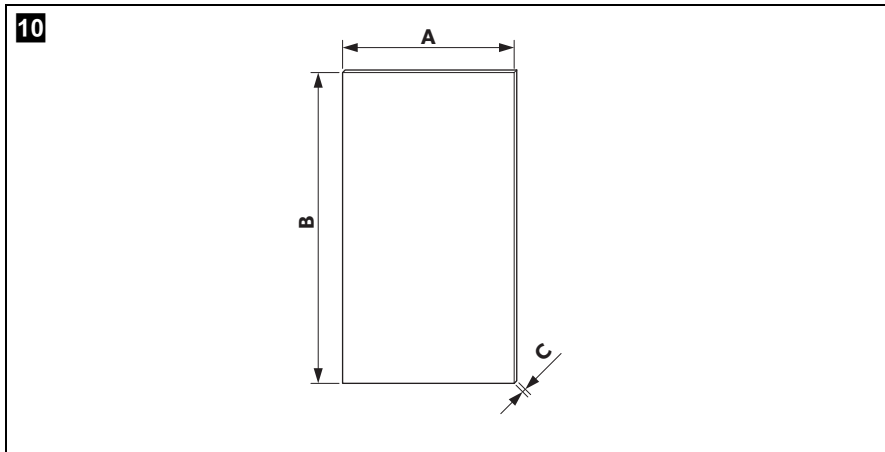




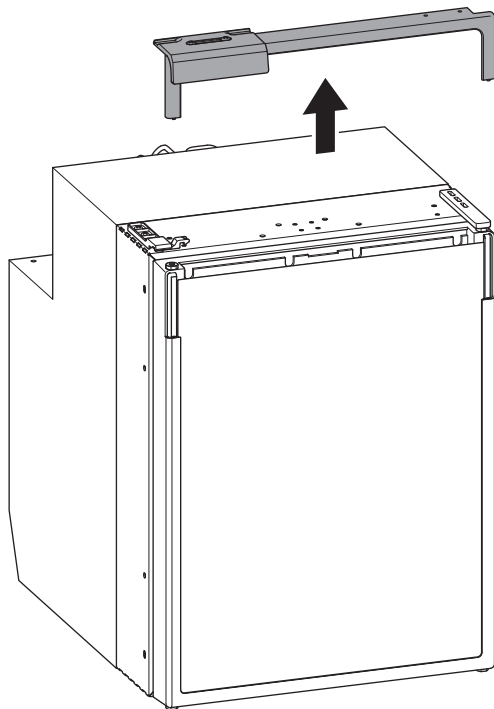




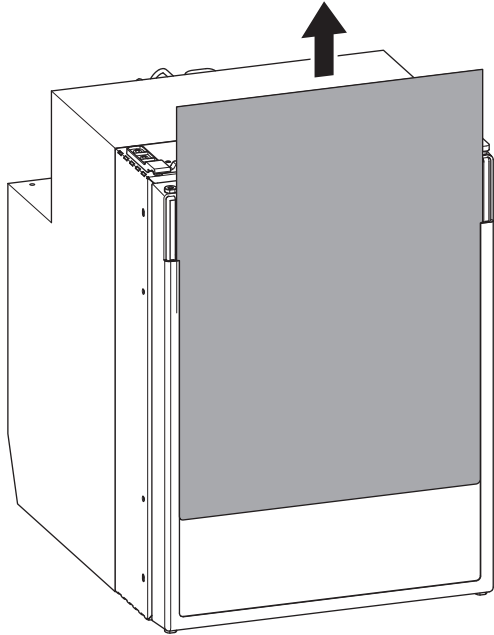




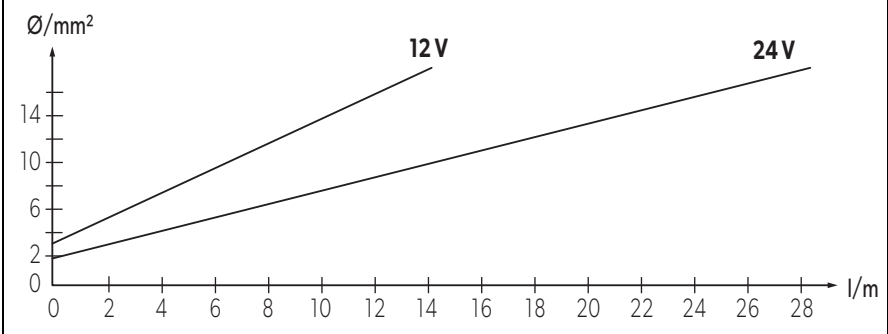
12

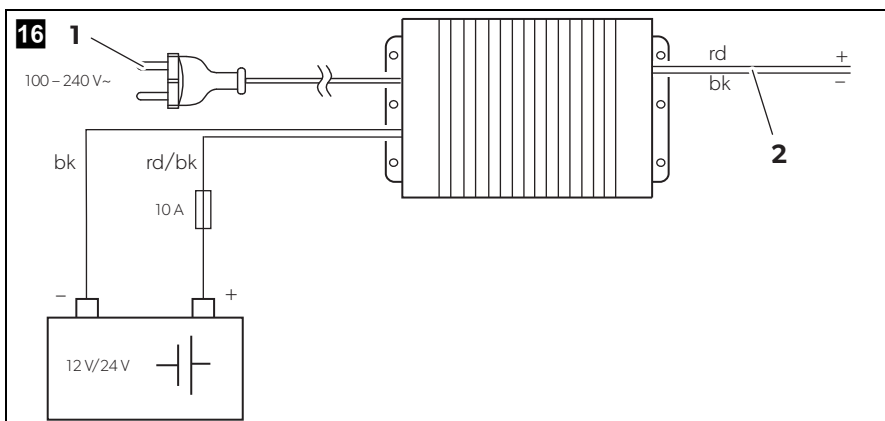
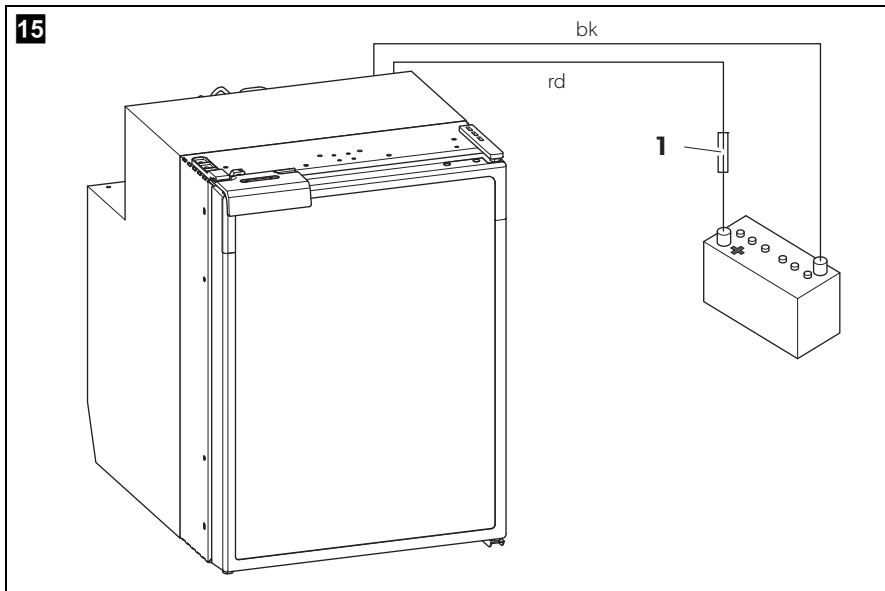


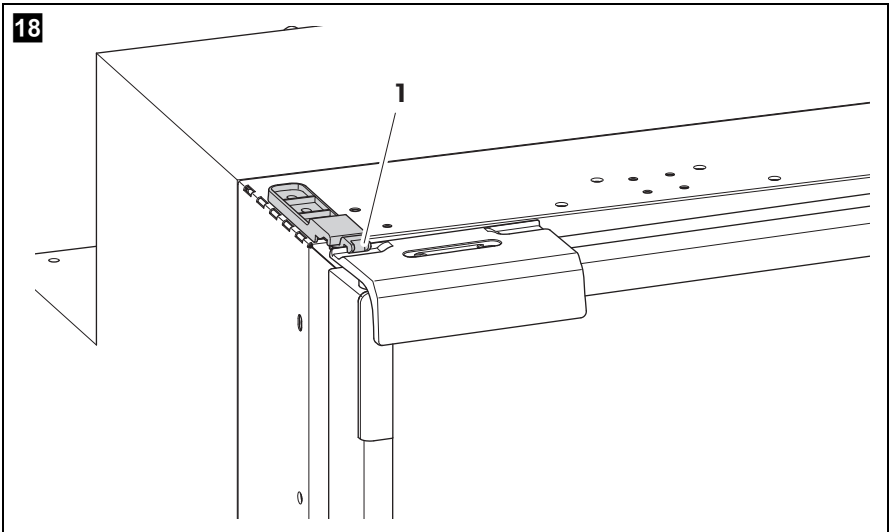
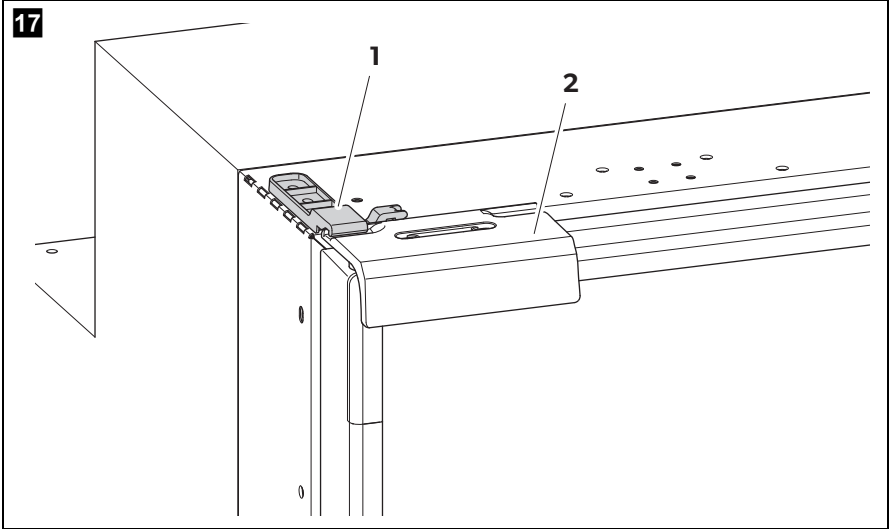
13

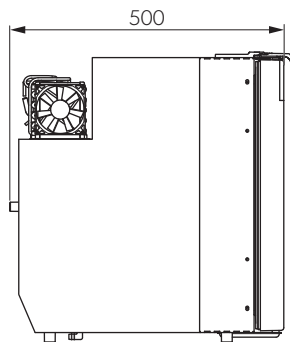
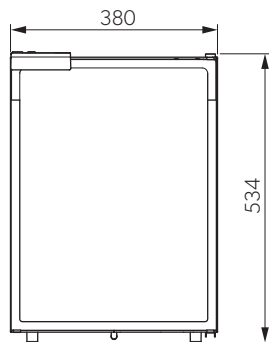
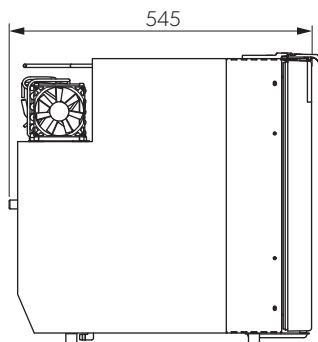
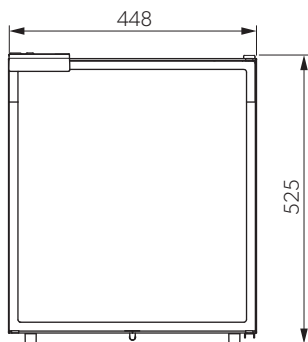
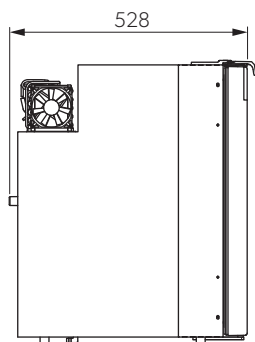
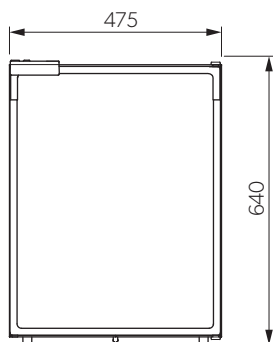


14







19**CRE 50****20****CRE 65****21****CRE 80**

Les bruksanvisningen nøye før du monterer og tar apparatet i bruk, og ta vare på den. Hvis produktet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring	205
2	Sikkerhetsregler	205
3	Leveringsomfang	208
4	Tilbehør	208
5	Forskriftsmessig bruk	208
6	Teknisk beskrivelse	209
7	Innstallere og koble til kjøleskapet	210
8	Bruke kjøleskapet	215
9	Rengjøring og vedlikehold	218
10	Garanti	219
11	Avfallsbehandling	219
12	Utbedring av feil	220
13	Tekniske spesifikasjoner	223

1 Symbolforklaring

**FARE!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, fører det til død eller alvorlig skade.

**ADVARSEL!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til død eller alvorlig skade.

**FORSIKTIG!**

Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til personskader.

**PASS PÅ!**

Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til materielle skader og skade funksjonen til produktet.

**MERK**

Utfyllende informasjon om bruk av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Montasje- eller tilkoblingsfeil
- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning og overspenninger
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

2.1 Grunnleggende sikkerhet

**ADVARSEL!**

- I våtrom må installasjoner kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.

- Hvis tilkoblingskabelen til dette apparatet er skadet, må den for å unngå farer byttes av produsenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende utdannet person for å forhindre at sikkerheten settes i fare.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, når de er under oppsikt eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Oppbevar og bruk apparatet slik at det ikke er tilgjengelig for barn under 8 år.
- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med drivgass i apparatet.

**FORSIKTIG!**

- Fare for kvestelser! Ikke grip i hengselet.
- Næringsmidler må kun oppbevares i originalemballasjen eller i egnede beholdere.

**PASS PÅ!**

- Sammenlign spenningsspesifikasjonene på merkeskiltet med tilgjengelig strømtilførsel.
- Trekk aldri støpslet ut av stikkontakten etter ledningen.
- Koble dette kjøleskapet og andre forbrukere fra kjøretøyets batteri før du kobler til en hurtiglader.
- Koble fra eller slå av kjøleskapet når du slår av motoren. Hvis ikke kan kjøretøybatteriet lades ut.
- Kjøleskapet er ikke egnet for lagring av etsende eller løsemiddelholdige stoffer.
- Avløpsåpningen må holdes ren.
- Kjølekretsløpet må ikke åpnes under noen omstendigheter.
- Apparatet må ikke transporteres i vannrett stilling, ellers kan oljen renne ut av kompressoren.

- Pass på at kjølekretsløpet ikke kommer til skade under transporten. Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig.
Ved skader på kjølekretsløpet:
 - Slå av kjøleskapet.
 - Sørg for god ventilasjon i rommet.
- Plasser apparatet på et tørt sted som ikke er utsatt for vannsprut.

2.2 Sikkerhet ved bruk av apparatet



FARE!

- Ta ikke i blanke ledninger med bare hender.



FORSIKTIG!

- Før du tar apparatet i bruk, må du passe på at ledningen og støpslet er tørre.
- Hvis du kobler apparatet til et batteri, må du forsikre deg om at matvarer ikke kommer i berøring med batterisyre.



PASS PÅ!

- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleapparatet dersom disse apparatene ikke er anbefalt for dette av produsenten.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av åpen flamme eller andre varmekilder (oppvarming, sterk solbestråling, gassovner osv.)
- **Fare for overoppheting!**
Påse at varme som oppstår under drift alltid blir tilstrekkelig ventilert bort. Påse at apparatet står langt nok unna vegger eller gjenstander, slik at luften kan sirkulere.
- Forsikre deg om at ventilasjonsåpningene ikke er tildekket.
- Fyll ikke væsker eller is i den innvendige beholderen.
- Apparatet må aldri nedsenkes i vann.
- Beskytt apparatet og kablen mot varme og fuktighet.
- Påse at matvarer ikke kommer i kontakt med veggene i kjølerommet.

3 Leveringsomfang

Antall	Betegnelse
1	Kjøleskap med hyller
1	Utløpstapp
1	Monterings- og bruksanvisning

4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Betegnelse	Forklaring	Ref.nr.
Likeretter	Omformer en inngangsspenning på 100 til 240 V~ til 12 V== eller 24 V==, slik at kjøleskapet kan kobles til et vekselspenningsnett.	9600000445

5 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er ment for montering i campingvogner, bobiler eller båter. Det er kun egnet for installasjon i en innbyggingsnisje. Etter innbyggingen skal kun apparatfronten være tilgjengelig.

Kjøleskapet er kun egnet for kjøling, dypfrysing og lagring av matvarer.



ADVARSEL!

Kjøleskapet er ikke ment for fagmessig lagring av medikamenter.



FORSIKTIG! Helsefare!

Kontroller at kjøleeffekten til kjøleskapet er i henhold til kravene for matvarene du ønsker å kjøle.

6 Teknisk beskrivelse

Kjøleapparater i CoolMatic CRE-serien kan avkjøle varer og holde dem nedkjølt. I fryseskuffen kan varer dypfryses.

Alle materialer som er benyttet i kjølesystemet, er beregnet for matvarer. Kjølekretsløpet er vedlikeholdsfritt.

Ved bruk på båter tåler kjøleskapet krenning på 30° i korte perioder.

Temperaturen stilles inn med betjeningspanelet på venstre innerside i kjøleskapet.

Du kan velge mellom fire temperaturområder fra +0 °C til +12 °C.

6.1 Betjeningslementer inni kjøretøyet

De forskjellige kjøleskapstypene er vist i følgende bilder:

- CRE0050: fig. **1**, side 2
- CRE0065: fig. **2**, side 2
- CRE0080: fig. **3**, side 3

Nr.	Forklaring
1	Fryserom, fryseskuff
2	Betjeningspanel
3	Gitter (sammenleggbart, slik at man kan sette flasker i kjøleskapet)
4	Flaskelås (for å feste flasker i dørskuffen)
5	Oppbevaringsplass

6.2 Betjeningselementer

Pos. i fig. 4 , side 3	Forklaring
1	IR-føler til å slå av og på innvendig belysning
2	Rød LED-lampe: Feilindikering
3	Blå LED-lampe: Kompressoren i drift Oransje LED-lampe: Kompressoren er av
4	Av/på-knapp
5	Innvendig belysning
6	Temperaturvalgknapp
7	LED-er: Temperaturtrinn

7 Innstallere og koble til kjøleskapet

7.1 Sikkerhetsinformasjon ved installasjon på båter

Vær spesielt oppmerksom på følgende informasjon ved installasjon på båter:



FARE!

Ved nettdrift må apparatets spenningsforsyning være sikret via en jordfeilbryter.



PASS PÅ!

- Apparatet tåler kregning i opptil 30°, men kun i kort tid. Ved montering av kjøleskapet må du være oppmerksom på at det må festes for slike tilfeller. Ta kontakt med autorisert faghandel ved spørsmål angående installasjon.
- Installer kjøleskapet på en slik måte at den oppvarmede luften slippes lett ut (enten oppover eller til sidene, fig. **5**, side 4).
- Apparatet er beregnet for omgivelsestemperaturer mellom +16 °C og +38 °C.

7.2 Merknader til installasjon av kjøleskapet

Vær oppmerksom på følgende ved plassering:

- Installer kjøleskapet på en slik måte at den oppvarmede luften slippes lett ut (enten oppover eller til sidene, fig. **5**, side 4).

Forklaring til fig. **5**, side 4

Nr.	Forklaring
1	Kald luft inn
2	Varm avtrekksluft
3	Kondensator
4	Avstand over kjøleskapet hvis det ikke er tilstrekkelig plass til at avtrekksluft kan sirkulere oppover eller til siden.

- Vær oppmerksom på følgende installasjonsmål:
 - CRE0050: 550 x 390 x 544 mm
 - CRE0065: 595 x 458 x 535 mm
 - CRE0080: 578 x 485 x 650 mm
- Ventilasjonsåpninger (lufteåpninger osv.) i kapslingen eller der apparatet er innmontert, må ikke tildekkes.
- Under normal drift av kjøleskapet oppstår det kondens. Du kan enten tørke av kondensvann på bunnen av apparatet regelmessig, eller tappe det av via et avløp i bunnen av kjøleskapet (se kapittel «Montere utløpstappen (valgfritt)» på side 211).

7.3 Montere utløpstappen (valgfritt)

- ▶ Koble til en slange med en innvendig diameter på 10 mm (medfølger ikke) til utløpstappen.
- ▶ Legg kjøleskapet på siden for å få tilgang til bunnen.



PASS PÅ!

La deretter apparatet stå i oppreist stilling i 4 timer før det slås på.

- ▶ Monter utløpstappen (fig. **6** 2, side 4) slik at den peker mot forsiden eller baksiden, avhengig av ønsket utløpsretning.
- ▶ Fjern tappepluggen (fig. **6** 1, side 4) inne i kjøleskapet.

7.4 Plassere kjøleskapet

Gå fram på følgende måte for å sette opp kjøleskapet:

- Hvis du ønsker å tappe av kondensen via en slange:
Monter utløpstappen (se kapittel «Montere utløpstappen (valgfritt)» på side 211)
- Løsne transportlåsen (kapittel «Åpne låsen» på side 217).
- Åpne kjøleskapsdøren.
- Fjern blinddekslene (fig. **7** 2, side 5).
- Skyv kjøleskapet inn i nisjen.
- Fest kjøleskapet med egnede skruer (fig. **7** 1, side 5).
- Trykk blinddekslene (fig. **7** 2, side 5) inn i åpningene.

7.5 Endre dørhengsel

Du kan endre dørhengslene slik at døren åpnes mot venstre i stedet for mot høyre.

- Gå frem som vist på fig. **8**, side 6 til fig. **9**, side 6 for å skifte om dørhengslene.

7.6 Skifte dørpanel



PASS PÅ! Fare for skader!

Dørpanelet må bare skiftes ut når apparatet står oppreist.

Pynteplaten har følgende mål (se fig. **10**, side 7):

Modell	A	B	C
CRE0050	350 ± 0,5 mm	474 ± 0,5 mm	
CRE0065	419 ± 0,5 mm	468 ± 0,5 mm	0,5 mm
CRE0080	445 ± 0,5 mm	582 ± 0,5 mm	

Fjerne og installere pynteplaten

- Gå frem som vist (fig. **11**, side 7 til fig. **13**, side 9) for å fjerne pynteplaten.
- Gå frem i motsatt rekkefølge for å installere pynteplaten.

7.7 Koble kjøleskapet til likespenning



PASS PÅ!

- For å unngå spenningsfall og effekttap må tilkoblingskabelen være så kort som mulig. Unngå ekstra brytere, kontakter eller fordelerbokser.
- Koble apparatet og andre forbrukere fra batteriet før du lader opp batteriet med hurtiglader. Overspenninger kan skade apparatets elektronikk.

Kjøleskapet kan drives med DC spenningsforsyning (12/24 V \Rightarrow).

Av sikkerhetshensyn er kjøleskapet utstyrt med et elektronisk system som forhindrer feil polaritet. Dette beskytter kjøleskapet mot kortslutninger og mot feil polaritet ved tilkobling til et batteri.

For å beskytte batteriet, kobles kjøleskapet ut automatisk når spenningen ikke lenger er tilstrekkelig (se følgende tabell).

	12 V	24 V
Utkoblingsspenning	10,4 V	22,8 V
Gjeninnkoblingsspenning	11,7 V	24,2 V

- Påkrevet kabelvernsnitt i henhold til kabellengden finner du på fig. **14**, side 9. Forklaring til fig. **14**, side 9:

Koordinatakse	Betydning	Enhet
l	Kabellengde	m
Ø	Kabelvernsnitt	mm ²



PASS PÅ!

Husk riktig polaritet.

- Kontroller før apparatet settes i gang om driftsspenningen og batterispenningen stemmer over ens (se typeskilt).
- Koble kjøleskapet til et støpsel med en sikring på minst 15 A (ved 12 V \Rightarrow) eller 7,5 A (ved 24 V \Rightarrow) (fig. **15** l, side 10).
- Koble den røde kabelen (fig. **15** rd, side 10) til plusspolen på batteriet.
- Koble den svarte kabelen (fig. **15** bk, side 10) til minuspolen på batteriet.

7.8 Koble kjøleskapet til vekselspanning



FARE! Livsfare!

- Ta aldri i støpsler og brytere med våte hender eller hvis det er vått der du står.
- Hvis du bruker kjøleapparatet om bord på en båt via landtilkobling på vekselspanningsnettet, må du koble en jordfeilbryter mellom vekselspanningsnettet og kjøleskapet. Spør fagfolk.

Du kan koble kjøleskapet til vekselspanning ved hvis du bruker likeretteren MPS 35 (**tilbehør**).

Likeretteren MPS 35 har en prioritetskobling som skåner det tilkoblede batteriet. Ved bruk av vekselspanning kobler likeretteren automatisk om fra batteridrift til nettdrift.

Hvis vekselspanningen brytes, kobler likeretteren automatisk tilbake til batteridrift. Nettdrift via likeretteren har alltid prioritet foran batteridrift.

Gå fram på følgende måte når du kobler kjøleskapet til vekselspanning:

- Fest likeretteren bak på kjøleskapet.
- Koble likeretteren til batteriet slik det vises på fig. **16**, side 10:
 - Rød/svart kabel: Batteriets plusspol
 - Svart kabel: Batteriets minuspol
- Koble likeretteren til kjøleskapet (fig. **16** 2, side 10):
 - Rød kabel: Likeretterens plusspol
 - Svart kabel: Likeretterens minuspol
- Plugg støpslet inn i AC-stikkkontakten (fig. **16** 1, side 10).

8 Bruke kjøleskapet

I kjøleskapet kan du konservere ferske næringsmidler. I fryserommet kan du oppbevare dyperfrysede matvarer og fryse ned ferske matvarer.



PASS PÅ!

- Ikke plasser elektriske apparater inne i kjøleapparatet. De eneste unntakene fra dette er apparater som er godkjent for dette av produsenten.
- Påse at drikke eller matvarer i glassbeholdere ikke blir for mye avkjølt. Væsker utvider seg når de fryses, og kan derfor ødelegge glassbeholdere.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Pass på at det bare befinner seg gjenstander eller varer i kjøleapparatet som tåler nedkjøling til innstilt temperatur.



MERK

- Før du tar det nye kjøleskapet i bruk, må du av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut (se også kapittel «Rengjøring og vedlikehold» på side 218).
- Trykk ikke lokket til fryserommet hardt igjen.
- Trekk ikke skilleveggen ut når det befinner seg is i fryserommet.
- Ikke fjern klistremerket over betjeningselementet (fig. 4, side 3).

8.1 Tips for energisparing

- Velg et sted som har god ventilasjon, og som er beskyttet mot direkte solstråler.
- Avkjøl varm mat før du setter den inn.
- Ikke åpne kjøleapparatet oftere enn nødvendig.
- La ikke døren stå åpen lenger enn nødvendig. Hvis døren står åpen lenger enn 5 minutter, begynner lyset å blinke.
- Rim av kjøleskapet hvis det har dannet seg is i det.
- Unngå unødvendig høy innetemperatur.

8.2 Slå på kjøleskapet



- Slå på kjøleskapet ved å trykke på knappen .



MERK

Etter at kjøleskapet er slått på, tar det en viss tid før kompressoren starter.

8.3 Temperaturinnstilling

- Trykk på knappen  flere ganger til ønsket temperaturtrinn er innstilt. Jo flere LED-lamper som tennes over knappen, jo lavere blir temperaturnivået. For å koble om fra siste til første trinn, trykker du på knappen  en gang til.



MERK

Kjøleeffekten kan bli påvirket av:

- omgivelsestemperaturen
- mengden matvarer som skal kjøles
- hvor ofte døren blir åpnet

Dersom omgivelsestemperaturen er på 16 °C til 20 °C må du minst stille kjøleskapet på trinn 2.

8.4 Konservere matvarer



PASS PÅ!

- Ikke oppbevar **varme** matvarer i kjøleskapet.
- Ikke sett glassbeholdere med væske i fryserommet.



MERK

Matvarer som lett tar til seg lukt og smak, samt væsker og produkter med høyt alkoholinnhold, bør oppbevares i tette beholdere.

Du kan konservere matvarer i kjøleskapet. Konserveringstiden til matvarene er vanligvis oppgitt på emballasjen.

Kjøleskapet er delt inn i forskjellige soner som har forskjellig temperatur:

- De kaldeste sonene befinner seg like over frukt- og grønnsakskuffen, nær bakveggen.
- Vær oppmerksom på temperatur- og holdbarhetsdatoen på pakningen til matvarene.
- Vær oppmerksom på følgende ved konservering:
 - Legg aldri produkter som har begynt å tine opp tilbake i fryserommet, men bruk dem i stedet opp så snart som mulig.
 - Pakk inn matvarer i aluminiumsfolie eller plastfolie, og oppbevar det i en lufttett beholder. På denne måten bevarer man aromaen, konsistensen og friskheten bedre.


8.5 Avriming av fryseskuff



PASS PÅ!

Bruk aldri mekaniske verktøy til å fjerne is eller for å løsne fastfrosne gjenstander i kjøleskapet. De eneste unntakene fra dette er apparater som er godkjent for dette av produsenten.

Gå fram på følgende måte for å avrime kjøleskapet:

- Ta ut matvarene.
- Oppbevar dem ev. i et annet kjøleapparat, slik at de holder seg kalde.
- Trykk på knappen  helt til kjøleskapet slås av.
- La døren stå helt åpen.


8.6 Åpne låsen

Kjøleskapet har en låsemekanisme (fig. **17** 1, side 11) som også fungerer som transportsikring. Døren er sikret når den er låst.

- For å åpne døren trykker du dørhåndtaket (fig. **17** 2, side 11) oppover og åpner døren.

8.7 Slå av kjøleskapet for lengre tid

Hvis kjøleskapet ikke skal brukes på lang tid, gjør du følgende:

- Trykk på knappen  helt til kjøleskapet slås av.
- Koble tilkoblingskabelen fra batteriet eller trekk støpslet til vekselstrømledningen ut av likeretteren.
- Rengjør kjøleskapet (se kapittel «Rengjøring og vedlikehold» på side 218).
- Lukk døren.
- Beveg luftesperren (fig. **18** 1, side 11) til den smekker på plass.
- ✓ Døren forblir åpen, og hindrer at det dannes lukt.

9 Rengjøring og vedlikehold



PASS PÅ!

- Bruk ikke slipende vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade kjøleapparatet.
- Bruk ikke harde eller spisse verktøy for å akselerere tineprosessen.

- Før rengjøring og vedlikehold må apparatet alltid kobles fra strømmettet.
- Rengjør kjøleskapet regelmessig og hvis det er tilsmusset med en fuktig klut.
- Pass på at det ikke drypper vann inn i pakningene. Dette kan skade elektronikken.
- Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.

10 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, kontakter du produsentens filial i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen) eller til din faghandler.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- kopi av kvitteringen med kjøpsdato,
- årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen.

11 Avfallsbehandling



ADVARSEL! Farlig for barn!

Før ditt gamle kjøleskap skal avfallsbehandles:

- Ta av dørene.
- La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.

► Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

12 Utbedring av feil

Rød LED-lampe blinker (fig. 4 2, side 3)

Ved driftsfeil blinker LED-lampen flere ganger. Antall blink avhenger av feiltypen.

Hvert blink varer i et kvart sekund. Etter en serie med blink kommer en pause.

Sekvensen for feilen gjentas hvert fjerde sekund.

Antall lysimpulser	Feil	Mulig årsak
1	Forsyningsspenning	Forsyningsspenningen ligger utenfor det innstilte området.
2	Vifte-overstrøm	Viften belaster elektronikkenheten med mer enn 1 A.
	For mange startforsøk	Kompressor eller vifte har blitt startet for ofte i løpet av kort tid.
3	Motoren starter ikke	Rotoren sitter fast. Differansetrykket i kjølesystemet er for høyt (> 5 bar).
4	For lavt turtall	Hvis kjølesystemet er overbelastet, kan ikke motorens minimumsturtall på 1850 o/min opprettholdes.
5	Overtemperatur på elektronikkenheten	Hvis kjølesystemet er for sterkt belastet eller ved for høy temperatur, blir elektronikken for varm.
Vedvarende	Temperaturfølerfeil	Temperaturføleren er defekt.

Oransje LED blinker (fig. 4 3, side 3)

Når LEDen vedvarende blinker raskt, gå fram som følger:

- Trykk tasten ① helt til kjøleskapet slår seg av.
- Kobletilkoblingskabelen fra batteriet eller trekk støpslet til vekselstrømledningen ut av likeretteren.
- Vent ett minutt, koble kjøleskapet til strømforsyningen igjen og slå det på.
- Hvis den oransje LEDen fortsatt blinker, kontakt kundeservice.

Kompressoren går ikke (batteritilkobling)

Problem	Mulig årsak	Løsning
$U_{KL} = 0 V$	Feil på forbindelsen mellom batteri og elektronikk	Opprett forbindelse
	Hovedbryteren er defekt (hvis en slik er montert)	Bytt hovedbryter
	Ekstra ledningssikringer avbrent (i tilfelle dette er montert)	Bytt ledningssikringer
$U_{KL} \leq U_{P\dot{A}}$	Batterispenning for lav	Lad batteri
Startforsøk med $U_{KL} \leq U_{AV}$	Løs kabelforbindelse Dårlig kontakt (korrosjon)	Opprett forbindelse
	Batterikapasiteten for dårlig	Bytt batteri
	For lite kabelvernsnitt	Skift ut kabelen (kapittel «Koble kjøleskapet til likespenning» på side 213)
Startforsøk med $U_{KL} \geq U_{P\dot{A}}$	Omgivelsestemperaturen for høy	–
	Utilstrekkelig ventilasjon	Flytt kjøleskapet
	Kondensatoren er skitten	Rengjør kondensatoren
Elektrisk brudd i kompressoren mellom stiftene	Kompressoren defekt	Bytt kompressor

U_{KL} Spenning mellom pluss- og minusklemmen på elektronikken

$U_{P\dot{A}}$ Innkoblingsspenning elektronikk

U_{AVF} Utkoblingsspenning elektronikk

Kompressoren går ikke (tilkobling til vekselspanning)

Problem	Mulig årsak	Løsning
Ingen spenning	Brudd på tilførselsledningen	Opprett forbindelse
	Hovedbryteren er defekt (hvis en slik er montert)	Bytt hovedbryter
	Ekstra ledningssikringer avbrent (i tilfelle dette er montert)	Bytt ledningssikringer
Det er spenning på, men kompressoren går ikke	Omgivelsestemperaturen for høy	–
	Utilstrekkelig ventilasjon	Flytt kjøleskapet
	Kondensatoren er skitten	Rengjør kondensatoren
Elektrisk brudd i kompressoren mellom stiftene	Kompressoren defekt	Bytt kompressor





Kjølebelastningen øker, innetemperaturen stiger

Problem	Mulig årsak	Løsning
Kompressoren går lenge/kontinuerlig	Omgivelsestemperaturen for høy	–
	Utilstrekkelig ventilasjon	Flytt kjøleskapet
	Kondensatoren er skitten	Rengjør kondensatoren
	Defekt vifte	Bytt viften
Kompressoren går sjelden	Tomt batteri	Lad batteri

Uvanlig støy

Problem	Mulig årsak	Løsning
Høy brumming	Komponenten til kjølekretsløpet kan ikke svinge fritt (ligger inntil veggen)	Bøy komponenten forsiktig av
	Fremmedlegeme innklemt mellom kjølemaskin og vegg	Fjern fremmedlegemer
	Viftestøy	–

13 Tekniske spesifikasjoner

	CRE0050	CRE0065	CRE0080
Innhold kjølerom:	41,2 l	50 l	70,6 l
Innhold fryserom:	4,4 l	7,0 l	7,5 l
Innhold:	45 l	57 l	78 l
Spenning:	12 V $\overline{\text{---}}$ eller 24 V $\overline{\text{---}}$		
Merkestrøm			
12 V $\overline{\text{---}}$:	5,2 A	5,8 A	6,5 A
24 V $\overline{\text{---}}$:	2,5 A	2,8 A	3,1 A
Kjøletemperaturområde			
Kjøleskap:	+0 °C til +12 °C		
Fryserom:	-12 °C til -6 °C		
Klimaklasse:	ST		
Luftfuktighet:	maksimum 90 %		
Skråstilling i kort tid:	maks. 30°		
Maksimalt trykk:	ND 11 bar/HD 25 bar		
Kjølemiddel:	C ₅ H ₁₀		
Kjølemiddel:	R134a		
Mengde kjølemiddel:	40 g	45 g	48 g
CO ₂ -ekvivalent:	0,057 t	0,064 t	0,069 t
GWP-verdi:	1430		
Mål:	fig. 19, side 12	fig. 20, side 12	fig. 21, side 12
Vekt:	12,57 kg	14,15 kg	15,53 kg
Test/sertifikat:	   		

Inneholder fluoriserte drivhusgasser

Hermetisk lukket innretning

Den aktuelle EU-konformitetserklæringen for ditt apparat får du på den respektive produktsiden på dometic.com eller direkte via produsenten (se baksiden).

GERMANY**Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
 ☎ +49 (0) 2572 879-0 · 📠 +49 (0) 2572 879-300
 Mail: info@dometic-waeco.de

dometic.com**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**

1 John Duncan Court
 Varsity Lakes QLD 4227
 ☎ 1800 212121
 📠 +61 7 55076001
 Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA**Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108
 A-2353 Guntramsdorf
 ☎ +43 2236 908070
 📠 +43 2236 90807060
 Mail: info@dometic.at

BENELUX**Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3
 B-1500 Halle
 ☎ +32 2 3598040
 📠 +32 2 3598050
 Mail: info@dometic.be

BRAZIL**Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111
 SP 01310-920 Sao Paulo
 ☎ +55 11 3251 3352
 📠 +55 11 3251 3362
 Mail: info@dometic.com.br

DENMARK**Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov
 DK-7000 Fredericia
 ☎ +45 75585966
 📠 +45 75586307
 Mail: info@dometic.dk

FINLAND**Dometic Finland OY**

Mestariitie 4
 FIN-01730 Vantaa
 ☎ +358 20 7413220
 📠 +358 9 7593700
 Mail: info@dometic.fi

FRANCE**Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne
 B.P. 5
 F-60128 Pleilly
 ☎ +33 3 44633525
 📠 +33 3 44633518
 Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG**Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 / 22/F - Tower 1
 The Gateway - 25 Canton Road,
 Tsim Sha Tsui - Kowloon
 ☎ +852 2 4611386
 📠 +852 2 4665553
 Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY**Dometic Zrt. Sales Office**

Kerekgyártó u. 5.
 H-1147 Budapest
 ☎ +36 1 468 4400
 📠 +36 1 468 4401
 Mail: budapest@dometic.hu

ITALY**Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3
 I-47122 Forlì (FC)
 ☎ +39 0543 754901
 📠 +39 0543 754983
 Mail: vendite@dometic.it

JAPAN**Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
 2-13-9 Shibaura Minato-ku
 Tokyo 108-0023
 ☎ +81 3 5445 3333
 📠 +81 3 5445 3339
 Mail: info@dometic.jp

MEXICO**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1
 Colonia Ciudad Satélite
 CP 53100 Naucalpan de Juárez
 Estado de México
 ☎ +52 55 5374 4108
 📠 +52 55 5393 4683
 Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS**Dometic Benelux B.V.**

Ecustraat 3
 NL-4879 NP Etten-Leur
 ☎ +31 76 5029000
 📠 +31 76 5029019
 Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND**Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011
 Penrose
 Auckland 1642
 ☎ +64 9 622 1490
 📠 +64 9 622 1573
 Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY**Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46
 N-3232 Sandefjord
 ☎ +47 33428450
 📠 +47 33428459
 Mail: firmapost@dometic.no

POLAND**Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A
 PL-02-801 Warszawa
 ☎ +48 22 414 3200
 📠 +48 22 414 3201
 Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL**Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal
 Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
 2775-399 Carcavelos
 ☎ +351 219 244 173
 📠 +351 219 243 206
 Mail: info@dometic.pt

RUSSIA**Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1
 RU-107140 Moscow
 ☎ +7 495 780 79 39
 📠 +7 495 916 56 53
 Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE**Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21
 Singapore 609966
 ☎ +65 6795 3177
 📠 +65 6862 6620
 Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA**Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A
 900 28 Ivanka pri Dunaji
 ☎/📠 +421 2 45 529 680
 Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA**Dometic (Pty) Ltd.****Regional Office****South Africa & Sub-Saharan Africa**

2 Avalon Road
 West Lake View Ext 11
 Modderfontein 1645
 Johannesburg
 ☎ +27 11 4504978
 📠 +27 11 4504976
 Mail: info@dometic.co.za

SPAIN**Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16
 E-28691 Villanueva de la Cañada
 Madrid
 ☎ +34 91 833 60 89
 📠 +34 900 100 245
 Mail: info@dometic.es

SWEDEN**Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7
 S-42131 Västra Frölunda
 ☎ +46 31 7341100
 📠 +46 31 7341101
 Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND**Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a
 CH-8153 Rümlang
 ☎ +41 44 8187171
 📠 +41 44 8187191
 Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES**Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860
 S-D 6, Jebel Ali Freezone
 Dubai
 ☎ +971 4 883 3858
 📠 +971 4 883 3868
 Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM**Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery
 Blandford St. Mary
 Dorset DT11 9LS
 ☎ +44 344 626 0133
 📠 +44 344 626 0143
 Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA**Dometic RV Division**

1120 North Main Street
 Elkhart, IN 46515
 ☎ +1 574-264-2131